

Демирджаева Л.М.

УДК: 821 (= 512.19) - 14

## ЛИРИЧЕСКАЯ ИСПОВЕДЬ ЭШРЕФА ШЕМЬИ-ЗАДЕ

**Аннотация.** В данной статье анализируются стихотворения и поэмы Эшрефа Шемьи-заде, которые отражают некоторые биографические факты из жизни поэта, его духовное состояние, мировоззрение и некоторые основные важные моменты, которые были оценены им самим в жанре лирической исповеди.

**Ключевые слова:** лирическая исповедь, биография в стихах, исповедальность.

**Анотація.** У даній статті аналізуються вірші та поеми Ешрефа Шем'ї-заде, які відображають відповідні етапи життя поета, його духовний стан, світогляд і деякі основні важливі моменти, які були оцінені ним самим у жанрі ліричної сповіді.

**Ключові слова:** лірична сповідь, біографія у віршах, сповідальність.

**Summary.** This article examines the verses and poems Eshref Shemi-zade, which reflect some of the biographical facts of the poet's life, his spiritual state, world and some of the main important points that have been evaluated by himself in the genre of lyric confession.

It is said that "you don't become a poet, you have to be born as a poet." This statement can be referred to the lyrics of Eshref Shemi - zade. The motive of confession certainly has a connection with the personal life of the author, with his spiritual state. Genre of lyrical confession has not been subjected to thorough deep analysis, a similar study in the works of Eshref Shemi -zade occurs for the first time.

If we line up the lyrical works in chronological order, we can see that the narrative reveal to us the events corresponding to such periods of his life, like childhood, adolescence and adulthood. In the memories of the poet - biography of the whole generation, his fate, dramatic events that having united as a whole, determined his fate and character. All these things he expresses through the image of lyrical character. Lyrics of Eshref Shemi -zade is deeply personal and confessional. The most common narrative in his works is in first person. The language of these works is a bit like the language of lyrical writing, and it has a huge emotional impact on the reader. Author's reflections, the findings could be kind of a model and example for the reader. The events connected with the life and work of the poet, as if alive before our eyes. As a rule, a confession does not allow the lies, it is sincere and truthful. A characteristic feature of Eshref Shemi - zade's works – is a method of transmitting lyrical «I» by poet, in which frank confessions reveal his inner spiritual content. This method of self-discovery is a part of his artistic world.

**Key words:** lyrical confession, biography in verse, confessional.

Говорят, что «поэтами не становятся, поэтами рождаются». Это высказывание можно смело отнести к лирике Эшрефа Шемьи-заде. Многие поэты обращались к авторской исповеди. В творчестве каждого отдельного поэта лирическая исповедь приобретает свою неповторимую тональность, что, прежде всего, связано с личностью самого автора. Самобытный крымскотатарский поэт Эшреф Шемьи-заде получил всеобщее признание и стал любим среди читателей. Исповедальная лирика как одна из особенностей художественного мира поэзии занимает особое место в творчестве Эшрефа Шемьи-заде, и в крымскотатарской литературе в целом.

В последние годы всё больше появляются исследования, посвящённые творчеству Эшрефа Шемьи-заде [1–5]. Жанр лирической исповеди ещё не подвергался глубокому анализу, подобное исследование в творчестве Эшрефа Шемьи-заде проводится впервые.

Поэтому целью данной статьи является анализ особенностей мотива исповеди в лирических произведениях Эшрефа Шемьи-заде.

Факты личной биографии поэта и его творчества неразрывно связаны между собой. Практически все стихотворения Эшрефа Шемьи-заде написаны от первого лица, с их помощью поэт доносит до читателей свои мысли, чувства, личные переживания и делится воспоминаниями о сложных и несложных периодах в своей жизни.

Если выстроить лирические произведения в хронологическом порядке, то можно убедиться, что повествования, о которых идёт речь, раскрывают нам события, соответствующие таким периодам его жизни, как детство, юность и зрелость. Когда читаешь стихотворения Эшрефа Шемьи-заде, перед глазами возникает образ лирического героя с горячо любящим сердцем. Более того, перед нами проходит вся его жизнь, полная радости и печали, надежд и разочарований, открывается душа поэта. Выросший на просторах евпаторийских степей, в окружении очаровательной крымской природы, он с детства впитал национальный дух родного края, что способствовало раскрытию в поэте чувств ощущения гармонии и красоты мира. Поэт не просто писал свои стихотворения – в них он проживал жизнь – яркую, насыщенную, тревожную, полную разнообразных чувств, эмоций, настроений.

В воспоминаниях поэта – биография целого поколения, его судьба, драматические события, которые соединившись в целом, определили его дальнейшую судьбу и характер. Всё это он выражает через образ лирического героя. У каждого человека, наверное, настаёт пора, когда всплывают в памяти приятные образы детства, вспоминаются дорогие и близкие сердцу люди. В стихотворениях Эшрефа Шемьи-заде встречаются факты, которые отражают события личной жизни поэта и его семьи. С особенным волнением строки «Осьмюрлик чагъымда, он учь яшымда, Бабамнынъ башташсыз къабири башымда... [6, с. 29] выражают его личную трагедию. Потеря отца в тринадцатилетнем возрасте, тяжёлые испытания того времени: гражданская война, голод, болезни, выпавшие на его судьбу, не сломили крепкий характер и силу воли подростка. Только благодаря знаниям он мог спасти себя и свою семью от голода:

Сезип алдым мен оксюзге  
 Нелер кереклигини.  
 Коп илим-фен менбаанынь  
 Менден эреклигини.  
 Бир къач йыллар китапхане  
 Олды хызмет турагъым.  
 Не къадар коп окъусам, эп  
 Артты эшкъым, мерагъым [7, с. 41].

Его порыв к получению знаний был настолько велик, что позволил выявить ещё одну грань его личности – подвижника науки и культуры.

В ранней лирике Эшрефа Шемьи-заде привлекает внимание какая-то особая, ясная, чистая простота и одновременно образная насыщенность. Сочные, своеобразные образы и краски природы возникают как форма тесной эмоциональной связи между жизнью автора и воспроизводимыми им явлениями:

Тасавурнен табиаткъа ашыкъ олып,  
 Бельки де бу сатырларны язмаз эдим.  
 Бурчакъ ургъан гъонджелердай бирден солып,  
 Ашкъ отынынъ алевинен янмаз эдим [6, с. 63].

Поэт был влюблён в природу, в ней он черпал вдохновение. Образы природы передают настроение и состояние души поэта. Бушующее море вызывает у поэта параллельные чувства, взрыв эмоций, жаждающих выплеснуться наружу:

Къайнакъ денъиз!  
 Къорсарларгъа эш болгъан ойнакъ денъиз!  
 Сен къутурсанъ, мен юрек бошатаман,  
 Фыртынанъны гонълюме ошатаман [6, с. 55].

Для Эшрефа Шемьи-заде любовная лирика, так же сокровенна, как и любовь к природе. Как известно, поэты-романтики создают лучшие свои произведения под вдохновением любви. Первые сердечные переживания, ожидания, предчувствия чудесных перемен, нежные описания того родного и близкого, что окружало молодого Эшрефа – темы юношеской лирики поэта. В изображении любовных чувств поэт обращается к образам природы. Зарождение больших чувств он связывает с весной, с праздником Къыдырлез. Любовь поэта становится неким праздником, событием, которому активно помогают природа, небо, звёзды и луна:

Замбакъдай бурьленип къызаргъан йылдызлар,  
 Гедженинъ назына къатланмакъ истей...  
 Шунунъчюн бу гедже, табиат сырларын  
 Севдалы юрегим анъламакъ истей.  
 Къалемим уджындан тѣкюльген йырларын,  
 Федаяр яшлыкъкъа чынъламакъ истей [6, с. 28].

Откровенность лирического героя достигнута посредством исповедания с ярко выраженными изобразительно-выразительными средствами. Такие обращения, как «*тотайкъыз*», «*эля козь мелешем*», «*назлым*», «*къалемимнинъ ильк шишири*», «*ильхамымнынъ ильк гули*», «*шайлы къыз*», «*гузелим*», «*музам*», «*шаирнинъ рухы*» усиливают эмоциональное звучание стихотворений. В изображении чувств сила его любви к образам возлюбленной не является тайной для читателя.

В стихотворении «Унутмайджакъман» много зарисовок из жизни его родной деревни: друзья, односельчане, образы родных лиц, мамы, отца и брата. Традиции, уклад и жизнь народа являются составляющей исповедальности в этом стихотворении. Запечатлелись воспоминания лирического героя о родном доме, детстве, прошедшем в крымских степях, что нашло отражение в системе определённых образов: национальные традиции и массовые спортивные мероприятия («*къамалаш-куреш*»), музыкальные инструменты («*къавал*, «*тулуп-зурна*»), народные мелодии («*Чараз*»), предпраздничные и праздничные дни («*Дервиза*, «*Ораза* и «*Арфе*») являются элементами крымскотатарской традиционной культуры. Будучи участником и свидетелем событий, о которых повествует поэт, вырисовывает черты национального характера своего народа.

Поэма «Яшлыгъымнен корюшюв» написана в исповедально-монологическом стиле, раскрывает практически детально все события из жизни поэта, а также события, исторические факты и образы людей, которые остались в его памяти: нелёгкое детство без отца, студенческие годы учёбы в институте кинематографии в Москве, жизнь в деревне, служба в армии, мама, друзья, первые пробы пера, любовь, семья, сыновья. Основную часть поэмы составляет монолог с молодостью в образе лунного луча. Ночь, грустные звуки кларнета, мелодия любимой народной песни:

Учма бульбуль къонма бульбуль  
 Кираз далына.  
 Яшлыгъымны бермез эдим,  
 Дюнья малына... [7, с. 34].

трогают сердце поэта. В поэме прослеживается мотив грусти, сожаления о прошедшей жизни:

Отъкен куньер кокрегиме  
 Ханджерин къадай.  
 Козь огюмде денъишмелер  
 Кинолентадай [7, с. 35].

В поэме автором подводится итог его прожитой жизни. Своему ночному гостю лирический герой, рассказывая о себе, даёт объяснение своим поступкам, размышляет о смысле жизни и мире в целом:

Соньки он йыл, сёзёкъ, омюр  
Теджрибемни арттырды.  
Инсан характерлерине  
Башкъа козьмен бакътырды.  
Билип алдым бу дюньянынъ  
Къач буджакъ экенлигин.  
Инсанларнынъ чокъусынынъ  
Къльблери пак, кеньлигин... [7, с. 47].

На фоне воспоминаний подчёркиваются важные для поэта мысли о том, что смысл жизни – это борьба за человечность, за правду, за свободу, за Родину.

Красной нитью в творчестве Эшрефа Шемьи-заде проходит светлый образ матери поэта. В отдельных стихотворениях он не даёт её портрета матери, но показывает её любовь и доброту, чуткость, стремление к справедливости:

Акълымда къалгъан анамнынъ айткъан сёзи,  
Козь алдымда кульгени, къуванчлы юзи.  
Эсимден чыкъмаз къайгысы, къасеветлери,  
Балаларнынъ бахтычюн джашлангъан кози [6, с. 83].

В своих стихотворениях поэт благодарит маму. Именно мама привила ему любовь к знаниям, родному языку, за что он ей благодарен:

Анайымнынъ ярдымынен,  
Арттырдым тиль-бильгимни.  
Сюнгердай синъирип алып  
Ичиге халкъ тилини [7, с. 41].

Впитав с молоком матери любовь и уважение к национальным традициям своего народа, поэт чувствовал себя счастливым. Любовь к фольклору является одной из ведущих тем его поэтического творчества. Именно фольклор укрепил его чувство любви к народу, к Родине.

Связь матери и родины в лирике поэта неразрывна. Все сильнее и громче звучит в поэзии Эшрефа Шемьи-заде тема Отчизны, ощущение неразрывной связи с Родиной. Если в своей ранней лирике поэт описывал крымскую землю, и восхищался её природой, тайнами, гармоничным укладом жизни, то в более поздних произведениях он задумывался о будущем Родины. Он хотел внести свой вклад в её развитие и процветание:

Къудретли бир девлет олсын,  
Бизим дюльбер диярымыз.  
«Бирлик омюр, бирлик къурум!» –  
Олсын эсас шиарымыз [6, с. 71].

Эти строки являются жизненным девизом поэта, будущему поколению.

Все несчастья, страдания народа поэт переживает как личное горе. Трагические события, происходящие на его родной земле, ссылки в лагеря, годы депортации глубоко ранили поэта, он чувствовал и внутреннее настроение народа. Эти чувства отразились в стихотворениях «Янъы йылынъ къутлы болсын», «Юрегиме», «Чалышкъыр ве магърур халкъым», «Романиядан», «Дёрт тальтинге», «Къара туман», «Амет-хан». «Бора-Гъазы, Чобан-заде, Шевкъилерни окъугъанда», «Къайгы», «Ёл берме», в которых поэт затронул волнующие для него темы: сохранение фольклора, языка, чувства патриотизма, гражданской позиции. Поэт переживает, страдает вместе с народом. Выходом его боли стала поэма «Козьяш дивар», в которой он пытался осмыслить круг его интересующих социальных явлений: вечная ценность человеческих отношений, счастье, понимание добра и зла, поиск нравственных ценностей. Здесь Эшреф Шемьи-заде раскрылся как человек большой души, сердечный, отзывчивый, задумывающийся не только над своей судьбой, но и судьбой народа, о его прошлом, настоящем и будущем. Так определяются важные для поэта идеи, о том, что при любых испытаниях необходимо сохранить верность к национальным традициям как исторической памяти народа.

В более зрелом творчестве Эшреф Шемьи-заде останавливается на одной из важных для него тем – о месте поэта в обществе, о его высшем предназначении. В стихотворениях «Шаир ве шиир», «Озюнчелик», «Бир теклиф» он говорит о месте поэта в жизни народа, о цели поэтического творчества:

Шаир олсанъ, шииринъе  
Окъуйджыны табындыр.  
Онынъ юрек теллерини  
Инълет, сызлат,  
Алындыр [6, с. 104].

Эшреф Шемьи-заде знал предел своих возможностей, он был скромнен:

Шахсен мен шаир де, эдип де дегилим,  
Бу адлар мен ичюн иляий бир ад.  
Мен, ялынъыз, озь тувгъан халкъымдан векилим:  
Адий бир яызды, садыкъ бир солдат [6, с. 112].

Для него понятия гордость и превосходство были вершиной его мудрости. Поэт призывал настоящих поэтов видеть жизнь глазами народа:

Халкъман севин, халкъман куль!  
Халкъман чекиш, халкъман агъла!

Халкъман яша, халкъман оль! [6, с. 104].

Судьба гениального поэта, по мнению Эшрефа Шемьи-заде, должна быть неразрывно связана с сердцем народа: «Халкънынъ къальбинде «Шаир» олайыкъ!» [1, с. 114]. Эшреф Шемьи-заде о становлении его как поэта говорит, что путь его был тернист и сложен, но желание стать не просто рифмотворцем, а настоящим поэтом и проникнуть в тайны поэтического мира требовало немало исписанных, порванных, исправленных тетрадей. Его новаторство, поиск новых методов в творчестве не ограничивались классическими формами:

Не язсам да, озюм бильдим,  
Эльден, ельден гизледим.  
Таптав ёлдан четке чыккып,  
Янғы услуп изледим [7, с. 42].

Так, формируется жизненное кредо поэта: быть поэтом – значит быть самим собой и жить в гармонии с окружающим миром.

В последние месяцы жизни, мужественно перенося тяжёлую болезнь, поэт не перестаёт искать спасительный свет и именно тогда он обращается к сердцу:

Чаренъ олсанъ, токътамай тур, тепрен бир къач йыл даа,  
Та анамнынъ къарынынъдан эшим олгъан юрегим! [6, с. 140].

«Юрегиме» – это стихотворение прощания с богатой на чувства и события детством, молодостью поэта. Это воспевание того прекрасного, что было в жизни: впечатления беззаботного детства «гедже-кундюз талмакъ бильмей, юрегигим коксюмде», вольного общения с природой «азиз тувгъан юртымызнынъ шефкъатлы, кенъ коксюнде». Далее показана смена событий, во время которых поэт страдает: трагические события 1917–1918 гг., репрессии, Великая Отечественная война «къарасамбалы бу йылларны биз де баштан отъкиздик», депортация, скитания на чужбине «меннен сен де чектинъ къуллыкъ азабын», крушение надежд «ваад эткен сахта, ялан сёзлерине алданып». Эшреф Шемьи-заде как истинный патриот хотел видеть свою родину вольной. Он просит сердце потерпеть, не дать ему остановиться, только после этого душа поэта обретёт покой:

Кучинъ етсе, токътамай тур, даян, юрегим, даян,  
Хор халкъымнынъ ватанына ерлешкенин корейик! [6, с. 142].

Мотив исповедальности, безусловно, имеет связь с личной жизнью автора, с его духовным состоянием. Лирика Эшрефа Шемьи-заде глубоко личностная и исповедальная. Чаще повествование в его произведениях ведётся от первого лица. Язык этих произведений чем-то напоминает язык лирического письма, и это имеет огромное эмоциональное воздействие на читателя. Авторские размышления, выводы могут стать для читателя неким образцом и служить своего рода примером. События, связанные с жизнью и творчеством поэта, словно оживают на наших глазах. Как правило, исповедь не допускает лжи, она искренна и правдива. Характерная черта произведений Эшрефа Шемьи-заде – это способ передачи поэтом лирического «Я», при котором откровенные признания раскрывают его внутреннее духовное содержание. Такой способ самораскрытия является одной из составляющих его художественного мира. В дальнейшем мы попытаемся раскрыть другие стороны творчества Эшрефа Шемьи-заде.

#### Источники и литература:

1. Демирджаева Л. М. Цветовое пространство в поэзии Эшрефа Шемьи-заде // Культура народов Причерноморья. – 2013. – № 252. – С. 190–194.
2. Эмирсуинова Н. К. Образный строй поэмы А. С. Пушкина «Бахчисарайский фонтан» в переводческой интерпретации Э. Шемьи-заде / Н. К. Эмирсуинова, Л. Р. Умерова // Учёные записки Таврического национального университета им. В.И. Вернадского. – 2012. – Т. 25(64), № 2, Ч. 2. – С. 40–47.
3. Mamutova Z. Eşref Şemi-zadenin tarafından tercüme edilen A.S. Puşkin'in «Bahçesaray çeşmesi» poemasında rastlanan tazvir vastaları / Z. Mamutova // 2 Uluslar arası türk dili ve edebiyatı sempozyumu «Dil ve üslup incelemeleri» (том – II, Испарта, Турция). – С. 753–768.
4. Яева А. Эшреф Шемьи-заденинъ гражданлыкъ лирикасы ве эстетик бакъышлары / А. Яева // Йылдыз. – 2009. – № 5. – С. 119–121.
5. Яева Н. Эшреф Шемьи-заденинъ яратыджылыгында диалогларнынъ къулланылувы / Н. Яева // Йылдыз. – 2009. – № 5. – С. 116–118.
6. Шем'ї-заде Е. Вибрані твори в 3-х томах. Том 1 / Е. Шем'ї-заде. – Симферополь: Тарпан, 2008. – 288 с.
7. Шем'ї-заде Е. Вибрані твори в 3-х томах. Том 2 / Е. Шем'ї-заде. – Симферополь: Тарпан, 2009. – 216 с.